



REGI_PV(2010)0426_1

PROCES-VERBAL

Reuniunea din 26 aprilie 2010, 15.00 - 18.30,
și 27 aprilie 2010, 9.00 - 12.30
BRUXELLES

Reuniunea a fost deschisă luni, 26 aprilie 2010, la ora 15.00, fiind prezidată de Danuta Maria Hübner (președintă).

1. Adoptarea ordinii de zi

Proiectul de ordine de zi a fost adoptat în forma indicată în prezentul proces-verbal.

2. Aprobarea procesului-verbal al reuniunii din:

- 17-18 martie 2010

PV – PE439.915v01-00

Procesul-verbal a fost aprobat.

3. Schimb de opinii cu

Johannes Hahn, Comisarul pentru politica regională

Au intervenit: Danuta Maria Hübner, Johannes Hahn, Lambert van Nistelrooij, Constanze Angela Krehl, Ramona Nicole Mănescu, François Alfonsi, Oldřich Vlasák, John Bufton, Georgios Stavrakakis, Filiz Hakaeva Hyusmenova, Elisabeth Schroedter, Michail Tremopoulos, Petru Constantin Luhan, Riikka Manner, Michael Theurer, Franz Obermayr, Ivars Godmanis, Wojciech Michał Olejniczak, Jan Olbrycht, Victor Boștinăru, Peter Simon, Sophie Auconie, Karin Kadenbach, Patrice Tirolien, Iosif Matula, Ricardo Cortés Lastra, Nuno Teixeira.

4. Buna guvernare în contextul politicii regionale a UE: procedurile de asistență și control ale Comisiei Europene

REGI/7/01790

2009/2231(INI)

Raportoare: Ramona Nicole Mănescu (ALDE)

DT – PE439.328v01-00

Fond: REGI –

- Audiere

Au intervenit: Ramona Nicole Mănescu, Julie Gourden (Conferința Regiunilor Periferice Maritime), Carola Gunnarsson (Consiliul Municipalităților și Regiunilor din Europa), Luc Hendrickx (Uniunea Europeană a Artizanatului și a Întreprinderilor Mici și Mijlocii), Oldřich Vlasák, Charalampos Angourakis, Sean Kelly, Iosif Matula, Lena Andersson Pench (CE).

* * *

27 aprilie 2010, 9.00 - 12.30

Reuniunea a fost deschisă marți, 27 aprilie 2010, la ora 9.15, fiind prezidată de Danuta Maria Hübner (președintă).

5. Contribuțiile financiare ale Uniunii Europene la Fondul internațional pentru Irlanda (2007-2010)

REGI/7/02244

***I 2010/0004(COD) COM(2010)0012 – C7-0024/2010

Raportor: Seán Kelly (PPE)

Fond: REGI –

Avize: BUDG

- Schimb de opinii

Au intervenit: Sean Kelly, Pat the Cope Gallagher, Constanze Angela Krehl, Danuta Maria Hübner.

Termenul de depunere a amendamentelor a fost stabilit pentru **miercuri, 5 mai 2010, ora 12.00. Într-o comunicare ulterioară către membri, președinta a prelungit termenul, din motive tehnice, până marți, 11 mai, ora 12.00.**

Reuniunea a fost suspendată la ora 9.45 și reluată la ora 10.00, fiind prezidată de Danuta Maria Hübner (președintă).

6. Comunicări ale președintei

Președinta a comunicat comisiei că, în cadrul reuniunii coordonatorilor din 26 aprilie, s-a convenit asupra următoarelor propuneri:

1. Propunere de Decizie a Parlamentului European și a Consiliului de stabilire a unei **acțiuni a Uniunii Europene privind Marca patrimoniului european** - COM(2010)0076 - 2010/0044(COD). Comisie în fond: CULT. Decizie: fără aviz.

2. Propunere de Regulament al Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a normelor și principiilor generale privind **mecanismele de control de către statele membre al exercitării competențelor de executare de către Comisie** - COM(2010)0083 - 2010/0051(COD)

Comisie în fond: JURI. Decizie: aviz elaborat de președintă.

3. Încheierea Protocolului privind managementul integrat al zonelor costiere la Convenția privind protejarea mediului marin și a zonei de coastă a Mării Mediterane - COM(2010)0030 - 2010/0016(NLE). Decizie: fără aviz.

4. Invitația de a organiza o reuniune comună cu membrii parlamentului regional de la Bruxelles: coordonatorii au propus să nu se accepte această invitație.

5. Rapoarte din proprie inițiativă: coordonatorii vor analiza diferitele posibilități și vor face propuneri până în data de 31 mai, pentru a hotărî, fie în următoarea reuniune a coordonatorilor, fie, în caz de necesitate sau urgență, prin procedură scrisă înainte de data respectivă.

6. Proiectele pilot și procedura bugetară pentru 2011: coordonatorii au hotărât să recomande membrilor să prezinte planurile de proiecte pilot în contextul bugetului pe 2011, pentru o evaluare preliminară de către Comisia Europeană înaintea datei de 20 mai. Respectiva procedură preliminară nu exclude dreptul de a prezenta proiecte pilot în contextul procedurii bugetare normale.

Comisia a aprobat propunerile coordonatorilor.

*** *Votare* ***

7. Contribuția politicii de coeziune la atingerea obiectivelor de la Lisabona

REGI/7/01794

2009/2235(INI)

Raportor: Ricardo Cortés Lastra (S&D)

PR – PE439.858v02-00

AM – PE439.965v01-00

Fond: REGI –

Avize: ITRE – Decizie: fără aviz

- Adoptarea proiectului de raport

Au fost depuse 99 amendamente la acest raport.

Amendamente adoptate: 1, 2, 3, 4, 5, 6, compr. 1, 9,11, 13, 14, 15(cu am. oral), 16, 17, 18, 21, 22, 24, 25, compr. 2, 28, compr. 3, compr. 4, compr. 5, compr. 6, 43, 47, compr. 7, compr. 8, 57, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 72, 75, 76, compr. 9, compr. 10, 84, 85, 86, 87, compr. 11, 92, 94, am. oral la par. 26, 97, 98 și 99.

Raportul a fost adoptat cu **40 de voturi pentru, 1 împotriva și 1 abținere.**

8. Raportul referitor la executarea fondurilor alocate sinergiilor în domeniul cercetării și inovării, cuprinse în Regulamentul (CE) nr. 1080/2006 privind Fondul European de Dezvoltare Regională și în cel de-al șaptelea program-cadru pentru cercetare și dezvoltare în orașe și regiuni, precum și în statele membre și în Uniunea Europeană

REGI/7/01566

2009/2243(INI)

Raportor: Lambert Van Nistelrooij (PPE) PR – PE439.313v01-00
AM – PE440.028v01-00
DT – PE430.685v01-00
Fond: REGI* –
Avize: ITRE* – Jorgo Chatzimarkakis (ALDE) AD – PE431.061v02-00
AM – PE439.282v01-00

- Adoptarea proiectului de raport

Au fost depuse 74 amendamente la acest raport.

Amendamente adoptate: 2, 4, 5, compr. 1, 10, 14, 15, compr. 2, compr. 3, 21 (cu am. oral), compr. 4, compr. 5, 27, ITRE privind par. 6a, 29 (cu am. oral), ITRE privind par. 7a, compr. 6, compr. 7, compr. 8 compr. 9, ITRE privind par. 10, 34, ITRE privind par. 11, 36, 37, 38, 39, 40, 42, 43, compr. 10, 47, compr. 11, 49 (cu am. oral), compr. 12, 55, 57 (prima parte), 59, ITRE privind par. 13, 61, compr. 13, 64, 65, compr. 14, ITRE privind par. 17a, compr. 15, 72, 73, ITRE privind par. 19a și 74.

Raportul a fost adoptat cu **39 de voturi pentru, 1 împotrivă și 1 abținere.**

9. **Transparența politicii regionale și finanțarea acesteia**

REGI/7/01791
2009/2232(INI)

Raportor: Michail Tremopoulos (Verts/ALE) PR – PE439.304v01-00
AM – PE440.029v01-00
Fond: REGI –

- Adoptarea proiectului de raport

Au fost depuse 54 amendamente la acest raport.

Amendamente adoptate: 2, 4, 6, 7, 8 (cu am. oral), 10, 11, 12, compr. 1, compr. 2, compr. 3, 24 (cu am. oral), 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, compr. 4, compr. 5, 39 (prima parte), 41 (cu am. oral), 42, 45, 46, 47, 50, 53 și 54.

Raportul a fost adoptat cu **34 de voturi pentru, 1 împotrivă și 2 abțineri.**

10. **Raport referitor la comunicarea Comisiei: O abordare comunitară în privința prevenirii dezastrelor naturale și a celor provocate de om**

REGI/7/01296
2009/2151(INI) COM(2009)0082

Raportor pentru Viktor Uspaskich (ALDE) PA – PE431.009v01-00
aviz: AM – PE439.323v01-00
Fond: ENVI – João Ferreira (GUE/NGL) PR – PE439.259v01-00
AM – PE439.951v01-00

- Adoptarea proiectului de aviz

Au fost depuse 30 amendamente la acest aviz.

Amendamente adoptate: 1, 2, 4, 6, 8, 10, compr. 1, compr. 2, 14, 15, 16, 17, 18,

compr. 3, 23, compr. 4, 25, 27, am. oral privind par. 4d, 28 și 30.

Avizul a fost adoptat cu **37 de voturi pentru, 1 împotrivă și 2 abțineri.**

***** Sfârșitul votării *****

11. Dezvoltarea potențialului de creare de locuri de muncă al unei noi economii durabile

REGI/7/02054

2010/2010(INI)

Raportoare pentru Kerstin Westphal (S&D)

PA – PE440.127v01-00

aviz:

Fond: EMPL – Elisabeth Schroedter
(Verts/ALE)

PR – PE439.396v02-00

- Examinarea proiectului de aviz

Au intervenit: Kerstin Westphal, Elisabeth Schroedter, Oldřich Vlasák, Lambert van Nistelrooij, Andrey Kovatchev, Charalampos Angourakis, Joachim Zeller, Ramona Nicole Mănescu.

Termenul de depunere a amendamentelor a fost stabilit pentru **marți, 4 mai 2010, ora 12.00.**

12. Rezultatele proiectelor-pilot propuse de Comisia pentru dezvoltare regională

Schimb de opinii cu Comisia Europeană

Au intervenit: Rudolf Niessler (CE), Ronald Hall (CE), Lambert van Nistelrooij, François Alfonsi, Danuta Maria Hübner, Jan Olbrycht.

13. Chestiuni diverse

Nu au existat.

14. Data următoarei reuniuni

- 2 iunie 2010, 15.00 - 18.30
- 3 iunie 2010, 9.00 - 12.30

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Danuta Maria Hübner (Chair), Georgios Stavrakakis (1st Vice-Chair), Markus Pieper (2nd Vice-chair), Filiz Hakaeva Hyusmenova (3rd Vice-Chair), Michail Tremopoulos (4th Vice-chair).
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
François Alfonsi, Luís Paulo Alves, Charalampos Angourakis, Sophie Auconie (1), Jean-Paul Basset, Victor Boștinaru, Zuzana Brzobohatá, John Bufton, Alain Cadec (2), Salvatore Caronna, Ricardo Cortés Lastra, Tamás Deutsch (2), Rosa Estaràs Ferragut, Juozas Imbrasas, Seán Kelly, Evgeni Kirilov, Constanze Angela Krehl, Petru Constantin Luhan, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska (2), Ramona Nicole Mănescu, Riikka Manner, Iosif Matula, Erminia Mazzoni, Lambert van Nistelrooij, Franz Obermayr, Jan Olbrycht, Wojciech Michał Olejniczak, Tomasz Piotr Poręba (2), Monika Smolková (2), Nuno Teixeira, Michael Theurer, Viktor Uspaskich (2), Oldřich Vlasák, Kerstin Westphal, Hermann Winkler, Joachim Zeller
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Jan Březina (2), Andrea Cozzolino (1), Vasilica Viorica Dăncilă (2), Karima Delli (1), Pat the Cope Gallagher (2), Ivars Godmanis, Catherine Grèze (2), Karin Kadenbach, Andrey Kovatchev (2), Veronica Lope Fontagné, Radvilė Morkūnaitė-Mikulėnienė (2), Jaroslav Paška (2), Maurice Ponga (1), Heide Rühle (1), Marie-Thérèse Sanchez-Schmid (2), Elisabeth Schroedter, Richard Seeber (1), Czesław Adam Siekierski (1), Peter Simon (1), László Surján (1), Patrice Tirolien (1), Sabine Verheyen (1)

187 (2)
193 (3)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schůdce/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

(1): 26/04/2010
(2): 27/04/2010

<p>По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozváni předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Рѣс пріекъсѣдѣтѣја узаісінѣјума/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taç-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>
<p>Julie Gourden (Conference of Peripheral Maritime Regions), Carola Gunnarsson (Council of European Municipalities and Regions), Luc Hendrickx (European Association of Craft, Small and Medium-Sized Enterprises)</p>

<p>Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>	
<p>Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)</p>	
<p>Hahn (M), Andersson Pench (F), P. Fischer (F), Hall (F), Ioannou (F), Jahns (F), Kroustalis (F), Kukuckova (F), Laurière (F), Múgica Inciarte (F), Nejdil (F), Niessler (F), Pérez-Minayo (F), Piskorz (F), Unterwurzacher (F), J. Walsh (F),</p>	
<p>Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ</p>	
CoR	Dirkx (F)
EESC	Thyssen (F)

<p>Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Dруги udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare</p>	
<p>Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Fracjių sekretoriai/Képviseletcsoportok titkarsága/Secretarjat grupi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat</p>	
PPE	Kaleta, Stoian, Banda
S&D	Koupegkos, Rudzkyte, Menouar
ALDE	Ahopelto, Pencheva
ECR	
Verts/ALE	Ingelaere
GUE/NGL	Katsiavas
EFD	Zarychta
NI	

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantslelei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC</p>	<p>Armanovica</p>
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Liukkonen</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>Tell Cremades, Chopin, Carvalho, Daffarra, Haase, Stoerring, Garlinska</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>Solana Ramos</p>	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Předseda/Předsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman